

УДК 930:94"04/14"

doi: 10.17072/2219-3111-2016-4-152-156

## АН-НУВАЙРИ И ЕГО МЕТОДЫ РАБОТЫ С ИСТОЧНИКАМИ (НА ПРИМЕРЕ АНАЛИЗА СООБЩЕНИЙ О КАРА-КИТАЯХ И МОНГОЛАХ ЭПОХИ ЧИНГИЗ-ХАНА)

*А. В. Кожушко*

Луганский национальный университет имени Тараса Шевченко, 91011, Луганск, ул. Оборонная, 2  
valeric.09@mail.ru

На основе анализа информации о кара-китаях и монголах эпохи Чингиз-хана, которая содержится в энциклопедии средневекового арабского ученого – ан-Нувайри, была предпринята попытка определить методiku и методы работы арабского автора с источниками информации.

*Ключевые слова:* источник, метод, ан-Нувайри, энциклопедия, кара-китай, монголы, Чингиз-хан.

В современную эпоху, когда происходит стремительное развитие наук, все большее значение приобретают вопросы теории и методики познания. Фактически любое современное исследование в гуманитарной области знаний строится с учетом источников информации, а также результатов и достижений предшественников – историографии.

Характерно, что взоры большинства ученых, которые занимались изучением истоков зарождения научных форм познания в сфере гуманитарных наук (в частности исторических), а также других вопросов теории и методики познания, были обращены преимущественно на европейскую науку Нового времени. Именно в XVI–XVII вв. вследствие «освобождения» науки от жестких церковных догм и канонов происходило ее развитие, проявившиеся в возникновении научных теорий и разработке методов исследований (см., например [Свасьян, 2002]).

Применение научных методов, особенно в процессе исследования исторического прошлого человечества, активно осуществлялось мусульманскими учеными в Средневековье. Одним из таких ученых был арабский энциклопедист ан-Нувайри, который широко использовал в своем сочинении научные методы и подходы к источникам информации.

В свое время еще И.Ю. Крачковский [Крачковский, 1955–1960], а затем А.Б. Халидов [Халидов, 1985], основательно изучив арабскую средневековую литературу, указали на многочисленность и разнообразие научного наследия средневековых арабских ученых. Это разнообразие обусловлено прежде всего существованием различных направлений – жанров, в рамках которых арабские ученые создавали свои сочинения. Среди таких направлений встречаются, к примеру, точные: математика, астрономия, а также гуманитарные: история, философия, география, биография, религия. Но в арабской науке Средневековья существовало еще одно направление, или жанр, – арабская энциклопедия.

Энциклопедизм как явление в арабской науке возник в IX–X вв., когда в результате накопления определенного объема знаний в различных науках того времени появилась потребность в их собрании, упорядочивании и систематизации. Одними из первых арабских ученых, создавших первые энциклопедии, были ал-Мас‘уди (ок. 896–956 гг.), ал-Бируни (973–1048 гг.) и ал-Бакри (ум. в 1094 г.) (см. [Калинина, 2009, с. 109–126]). Традицию составления объемных энциклопедий преимущественно историко-географического жанра продолжили в XI–XIII вв. ас-Сам‘ани (1113–1167 гг.) и Йакут (между 1178/1179 и 1180–1229 гг.) [Крачковский, 1957, с. 314–318, 330–342].

Одним из таких энциклопедистов был Шихаб ад-дин Ахмад ибн ‘Абд ал-Ваххаб ал-Бакри ан-Нувайри. Он родился в 1279 г. на территории Верхнего Египта, который входил в то время в состав Мамлюкского султаната, в небольшом городе под названием Кус (по другим данным – Ахмим). Его отец был образованным человеком, занимал должность секретаря (араб. *катиб*) в одном из ведомств султаната, поэтому ан-Нувайри получил хорошее образование и вскоре, как отец, также стал канцеляристом [Кожушко, 2013, с. 88]. Помимо прямых своих обязанностей ан-Нувайри занимался наукой.

Как высокообразованный человек (араб. *адиб*), который прочел большое количество книг и обладал богатыми знаниями, ан-Нувайри поставил перед собой цель собрать, обработать и соединить большой объем информации в области гуманитарных наук. Результатом этой длительной, трудоемкой работы стало написание сочинения под названием «Предел желаний в литературном разнообразии» (араб. «*Нахайат ал-араб фи фунун ал-адаб*») [Нихайат ал-араб..., 2003–2004].

Данное сочинение представляет собой объемную энциклопедию (около 9 тыс. страниц печатного текста), в которой подведен итог развития гуманитарных знаний в среде арабских ученых. Энциклопедия построена в соответствии с четкой системой деления. Так, все сочинение имеет пять разделов (араб. *фанн*), каждый из которых состоит из отдельных частей (араб. *кисм*), а части, в свою очередь, подразделяются на главы (араб. *баб*). Первые четыре раздела энциклопедии ан-Нувайри посвящены прошлому Земли, ее растительного и животного мира, а также месту в нем человека, а последний, пятый, раздел – историческому прошлому человечества [Кожушко, 2013, с. 88]. Последний раздел энциклопедии арабского автора, в котором заключена историческая часть (хроника событий от доисламских времен и возникновения ислама до смерти автора, преимущественно в границах исламского мира), как выяснил выдающийся специалист в области средневековой арабской литературы И.Ю. Крачковский, составляет почти половину общего объема произведения [Крачковский, 1957, с. 403].

Несмотря на то что изучение энциклопедии ан-Нувайри в европейской науке началось еще в XVIII в. [Кожушко, 2013, с. 88–89], доступной более широкому кругу ученых она стала лишь к началу – середине XX в. Это стало возможным благодаря публикации в Каире на протяжении 1925–1955 гг. арабским ученым Ахмадом Заки текста сочинения арабского автора в 18 томах [Крачковский, 1957, с. 404]. Но вскоре обнаружилось, что издание было неполным, и сразу же началась работа по переизданию энциклопедии ан-Нувайри. Второе издание данного сочинения было осуществлено в Каире на протяжении 1964–1992 гг., и оно почти вдвое по объему превзошло первое издание [Нихайат ал-араб..., 1964–1992]. Тем не менее и каирское издание оказалось несовершенным. С начала 1990-х гг. продолжилась активная работа над переизданием энциклопедии арабского автора, завершившаяся публикацией 33-томного труда [Нихайат ал-араб..., 2003–2004]. Именно последнее, бейрутское, издание сочинения ан-Нувайри было использовано автором данной статьи.

Особое место в энциклопедии арабского ученого занимает обширная информация, касающаяся исторического прошлого средневекового Востока. К такой информации относится освещение в арабских источниках и историографии истории кара-китаев – потомков киданей, создавших в начале XII в. государство на территории Средней Азии (о них подробнее см. [Biran, 2005]), – и монголов.

Необходимо отметить, что специальных исследований, посвященных сообщениям о государстве кара-китаев в энциклопедии ан-Нувайри, нами не было обнаружено.

Изучение сообщений о монголах в сочинении арабского ученого было начато в XIX в. Одними из первых, кто перевел и проанализировал сообщения ан-Нувайри о монголах, были шведский ориенталист К. д'Оссон [d'Ohsson, 1835, р. 652–656, 750–758] и российский востоковед В.Г. Тизенгаузен [Тизенгаузен, 1884, с. 128–171]. Последним, в частности, были переведены фрагменты энциклопедии арабоязычного автора, относящиеся к истории улуса Джучи (Золотой Орды), на основе текста лейденской рукописи. Однако в историографии отсутствуют специальные работы, за исключением статьи американского историка Л. Армстронга [Armstrong, 2006, р. 153–160], посвященные проблеме изучения сообщений ан-Нувайри о монголах эпохи Чингиз-хана.

Исходя из того, что в историографии не предпринимались попытки рассмотрения методов работы ан-Нувайри с источниками на примере анализа отдельных сообщений о кара-китаях и монголах эпохи Чингиз-хана, была определена цель нашего исследования.

Интересующая нас информация, в ходе изложения которой арабским ученым были применены методы работы с источниками, содержится в 27-м томе (араб. *джуз*) энциклопедии ан-Нувайри, названном «Последовательная [история] государств – сельджукского, исмаилитского, атабекийского, хорезмийского и чингиз-ханового», а также в главе под названием «Сообщения о государстве хорезмийском и государстве чингиз-хановом» [Нихайат ал-араб..., 2003, т. 27, с. 137–283].

Первое сообщение, которое представляет непосредственный интерес в исследовательском

плане, обнаруживается в главе, посвященной борьбе хорезм-шаха Мухаммада с кара-китаями, под названием «Упоминание об инциденте, который [привел к] гибели [государства] кара-китаев». В ней ан-Нувайри писал следующее: «Этот инцидент привел в расхождению мыслей относительно [имеющейся] информации у Ибн ал-Асира ал-Джазари в [его] введении к "Полному [своду] по истории" и Шихаб ад-дина Мухаммада ал-Мунши (здесь и далее подразумевается ан-Насави. – А.К.) в его "Джалаловой истории". Теперь я (ан-Нувайри. – А.К.) упомяну в своем сочинении о том, что было сказано в [сочинении] Ибн ал-Асира, [а также] приведу сведения о государстве Чингиз-хана, которые содержатся в [сочинении] ал-Мунши. Я обратил на это внимание в своем сочинении, поскольку задумался о различиях в степени передачи [информации], а также [стремился] обнаружить [то, что] было пропущено или [указать на] ошибки и путаницу» [Нихайат ал-араб..., 2003, т. 27, с. 156].

В другой главе, которая называется «Изложение сообщений о государстве Чингиз-хана. Его начало и его распад», ан-Нувайри сообщал: «Я приводил сообщения о начале его (Чингиз-хана. – А.К.) возвышения и [уже] говорил [о том], что он являлся правителем своей страны (Монгольской империи. – А.К.), [а также] объяснил это. [Но] сократил рассказ, поскольку [имел возможность] прочесть об этом и услышать из уст людей... Историки отыскивали свою заветную цель, а я должен проверить их сведения, которые могут быть искаженными и ошибочными, [подробно] рассмотреть их сообщения и исследовать факты. Нельзя отбрасывать то, что уже известно, дабы не исказить событий прошлого. В конце [этой части] я привел данные о правителях (монгольских ханах. – А.К.) и их правлении, [основываясь] на [данных], представленных у ал-Мунши в его "Джалаловой истории" и 'Изз ад-дина ибн ал-Асира ал-Джазари в "Полном историческом [своде]". Они запечатлели эти события до меня, но я [также] передам основные события, которые еще не упоминал и о чем еще не писал, [а также], со своей стороны, упомяну в этих главах [данные], касающиеся правителей и других [деятелей] этой страны, если пожелает Аллах. Начну изложение с сообщений о Чингиз-хане» [Нихайат ал-араб..., 2003, т. 27, с. 206].

Приведенные фрагменты энциклопедии ан-Нувайри, посвященные кара-китаем и монголам эпохи Чингиз-хана, позволяют утверждать, что арабский автор основательно работал с источниками. К таковым источникам, взятым ан-Нувайри за основу в процессе изложения обстоятельств гибели государства кара-китаев и образования Монгольской империи в начале XIII в., принадлежат обширная историческая летопись Ибн ал-Асира (1160–1234 гг.) под названием «Полный [свод] по истории» [ал-Камил..., 2003] и исторический труд ан-Насави (ум. в 1249 г.) «Биография султана Джалал ад-Дина Манкубирти» (встречаются также другие варианты прочтения и перевода сочинения этого автора – см. [Шихаб ад-Дин..., 1996]). Эти авторы, как отмечал сам ан-Нувайри, являлись современниками указанных событий (в особенности периода монгольских завоеваний эпохи Чингиз-хана), поэтому сочинения упомянутых авторов были единственными арабскими письменными источниками, содержащими информацию об описанных ан-Нувайри исторических событиях. Однако арабский энциклопедист, хотя и признавал то, что сведения о гибели государства кара-китаев и образования Монгольской империи Чингиз-хана построены на рассказах современников – Ибн ал-Асира и ан-Насави, но, как можно видеть из переведенных нами отрывков из его энциклопедии, рассматривал эти рассказы, используя собственные методы и способы работы с источниками. Прежде всего это был метод критического анализа информации, содержащейся в первоисточниках.

Таким образом, ан-Нувайри в процессе работы с первоисточниками не просто переписал имеющиеся в них данные об указанных событиях, но осуществил их анализ, отбор и сравнение. Об этом, в частности, можно судить на основании употребления ан-Нувайри научных приемов, выраженных в следующих словах: «понимать» (араб. *исту'аб*), «объяснять» (араб. *шарх*), «исследовать» (араб. *такасса*) и др.

#### Библиографический список

- Armstrong L.* The Making of a Sufi: al-Nuwayr's Account of the Origin of Genghis Khan // *Mamluk Studies Review*. 2006. Vol. 10, No. 2. P. 153–160.
- Biran M.* The Empire of the Qara Khitai in Eurasian History: Between China and the Islamic World. Cambridge, 2005. 280 p.

*D'Ohsson C.* Historie des Mongols depuis Tchinguiz-Khan Jusqu'a Timour Bey ou Tamerlan: 4 t. La Haye; Amsterdam, 1835. Т. 4. 774 p.

Ал-Камил фи-т-та'рих ли-л-имам... ал-Хасан 'Али б. Аби-л-Карим Мухаммад б. 'Абд ал-Карам б. 'Абд ал-Ваххид аш-Шайбани-л-ма'руф би-бн ал-Асир ал-Джазари: 11 дж. Байрут; Лубнан, 2003.

*Калинина Т.М.* Арабские энциклопедисты X–XI вв. // Древняя Русь в свете зарубежных источников: хрестоматия: в 5 т. М., 2009–2010. Т. 3. Восточные источники. С. 109–126.

*Кожушко А.В.* Єгипетський адіб кінця XIII – початку XIV ст. та його інтерес до історії монголів епохи Чингізхана // Проблеми джерелознавства, історіографії та історії Сходу. Луганськ, 2013. С. 87–95.

*Крачковский И.Ю.* Арабская географическая литература // Крачковский И.Ю. Избр. соч.: в 6 т. М.; Л., 1955–1960. Т. 4. 919 с.

Нихайат ал-араб фи фунун ал-адаб та'лиф Шихаб ад-дин Ахмад б. 'Абд ал-Ваххаб ан-Нувайри: 33 дж. Байрут; Лубнан, 2003–2004.

Нихайат ал-араб фи фунун ал-адаб та'лиф Шихаб ад-дин Ахмад б. 'Абд ал-Ваххаб ан-Нувайри: 31 дж. Ал-Кахира, 1964–1992.

*Свасьян К.А.* Становление европейской науки. М., 2002. 448 с.

*Тизенгаузен В.* Извлечения из энциклопедии Эннувейри // Сборник материалов, относящийся к истории Золотой Орды: в 2 т. СПб.; М., 1884. Т. 1. Извлечения из сочинений арабских. С. 128–171.

*Халидов А.Б.* Арабские рукописи и арабская рукописная традиция. М., 1985. 302 с.

*Шихаб ад-Дин Мухаммад ан-Насави.* Сират ас-султан Джалал ад-Дин Манкбурны. Жизнеописание султана Джалал ад-Дина Манкбурны. М., 1996. 422 с. (перевод), LXV (вводная часть к арабскому тексту), 307 с. (арабский текст).

*Дата поступления рукописи в редакцию 16.05.2016*

## **AL-NUWAYRI AND HIS METODS OF WORK WITH SOURCES (ON THE BASE OF THE REPORTS ON THE QARA-KHITAIS AND THE MONGOLS OF GENGHIS KHAN'S ERA)**

***A. V. Kozhushko***

Luhansk Taras Shevchenko National University, Oboronnaya str., 2, 91011, Luhansk, Ukraine  
valeric.09@mail.ru

The paper analyzes information about the Qara-Khitais and the Mongols of Genghis Khan's era contained in the big "universal" encyclopedia of geographical, historical and philosophical sciences of the Medieval Muslim East entitled "The limit of desire in literature diversity" ("Nihayat al-arab fi funun al-adab" in Arabic). It was written by an Arabic (Egyptian) scholar of the late 13<sup>th</sup> – early 14<sup>th</sup> centuries Shihab al-din al-Nuwayri. The author tries to reveal the Arabic scholar's methods of work with his sources of information. The analysis of two fragments of al-Nuwayri's encyclopedia shows that in reconstructing the history of the Qara-Khitais and the Mongols of Genghis Khan's era and working with the sources, al-Nuwayri used the critical method. Among his sources, there were Ibn al-Athir's great historical chronicle entitled "al-Kamil fi al-ta'rikh" ("Full historical [corpus]") and al-Nasawi's biographic work "Sirat al-sultan Djalal al-din Mankubirti" ("The biography of sultan Djalal al-din Mankubirti") that most substantively described the history of the Qara-Khitais and the Mongols.

*Key words:* source, method, al-Nuwayri, encyclopedia, Qara-Khitais, Mongols, Genghis Khan.

### ***References***

al-Kamil fi al-ta'rikh li-l-imam... al-Hasan 'Ali b. Abi-l-Karim Muhammad b. 'Abd al-Karam b. 'Abd al-Wahhid al-Shaybani al-ma'ruf bi-bn al-Athir al-Djazari: 11 dj. Bayrut; Lubnan, 2003 (Arab. text).

*Armstrong, Lyall.* The Making of a Sufi: al-Nuwayr's Account of the Origin of Genghis Khan // Mamluk Studies Review, 2006. Vol. 10, No. 2. Pp. 153–160.

*Biran, Michal.* The Empire of the Qara Khitai in Eurasian History: Between China and the Islamic World. Cambridge, 2005. 280 p.

*Halidov A.B.* Arabskiye rukopisi i arabskaya rukopisnaya traditsiya. Moscow. 1985. 302 p.

- Kalinina T.M.* Arabskiye entsykvedisty X–XI vv. // *Drevnaya Rus' v svetezarubezhnyh istochnikov: Hrestomatiya: 5 Vols.* Moscow, 2009–2010. Vol. III. Vostochniye istochniki, 2009. Pp. 109–126.
- Kozhushko A.V.* Egipetskiy adib kintsa XIII – pochatku XIV st. ta yogointeres do istoriyi mongolov epohy Chingizhana // *Problemy dzhereloznavstva, istoriografiyi ta istoriyi Shodu.* Luhansk, 2013. Pp. 87–95.
- Kratchkovskiy I.Yu.* Arabskaya geograficheskaya literatura // *Kratchkovskiy I.Yu. Izbrannye sochineniya: 6 Vols.* Vol. 4. Moscow; Leningrad, 1957. 919 p.
- Kratchkovskiy I.Yu.* Izbrannye sochineniya: 6 Vols. Moscow–Leningrad, 1955–1960.
- Nihayat al-arab fi funun al-adabta' lif Shihab al-din Ahmad b. 'Abd al-Wahhab an-Nuwayri: 33 dj. Bayrut; Lubnan, 2003–2004 (Arab. text).
- Nihayat al-arab fi funun al-adabta' lif Shihab al-din Ahmad b. 'Abd al-Wahhab an-Nuwayri: 31 dj. Al-Kahira, 1964–1992 (Arab. text).
- Ohsson C. (d').* Historie des Mongols depuis Tchinguiz-Khan Jusqu'a Timour Bey ou Tamerlan: IV Tomes. La Haye; Amsterdam, 1834–1835. T. IV, 1835. 774 p.
- Shihab al-Din Muhammad al-Nasawi. Sirat as-sultan Djhalal al-din Mankburny. Zhizneopisaniye sultana Dzhahal ad-dina Mankburny. Moscow, 1996. 422, LXXV, 307 p.
- Svas'yan K.A.* Stanovlenie evropeyskoy nauki. Moscow, 2002. 448 p.
- Tizengauzen V.* Izvlecheniya iz entsiklopedii Ennuveyri // *Sbornik materialov, odnosyashchiysya k istorii Zolotoy Ordy: 2 Vols.* St. Petersburg; Moscow; Leningrad, 1884–1941. Vol. 1. Izvlecheniya iz sochineniy arabskih, 1884. Pp. 128–171.